

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/INF/34  
21 de mayo de 2001

(01-2581)

---

## INVITACIÓN A LOS MIEMBROS DE LA OMC A PARTICIPAR EN UN SIMPOSIO DE LA OMC SOBRE LAS CUESTIONES CON QUE ACTUALMENTE SE ENFRENTA EL SISTEMA MUNDIAL DE COMERCIO

Quisiera invitarles a participar en un simposio que se celebrará en Ginebra los días 6 y 7 de julio de 2001. El encuentro se centrará en algunos de los desafíos a que hace frente el sistema mundial de comercio. Participarán en el simposio representantes de gobiernos, organizaciones no gubernamentales, los medios de comunicación y miembros del mundo académico. Tengo la esperanza de que este simposio fomente el debate y la reflexión con respecto a la manera de abordar algunas cuestiones complejas.

Formarán parte del simposio, que se inaugurará y se clausurará con sesiones plenarias, sesiones de trabajo individuales que se celebrarán los dos días. Las sesiones de trabajo estarán dedicadas al comercio agropecuario, la seguridad alimentaria y las normas sanitarias y fitosanitarias, los derechos de propiedad intelectual (el Acuerdo sobre los ADPIC), cuestiones relacionadas con el desarrollo y el medio ambiente y el comercio de servicios (el AGCS). En una quinta sesión de trabajo se examinará la relación entre la OMC y la sociedad civil.

Se insta a los gobiernos Miembros a que participen en las cinco sesiones de trabajo y se les invita a que cumplimenten el formulario de inscripción adjunto. Me parece que su participación supondrá una contribución inestimable al avance del debate.

Mike Moore

## **SIMPOSIO SOBRE LAS CUESTIONES CON QUE SE ENFRENTA EL SISTEMA MUNDIAL DE COMERCIO**

**Organización Mundial del Comercio - Ginebra (Suiza)**

**Los días 6 y 7 de julio de 2001 se celebrará en la Organización Mundial del Comercio un simposio dedicado a cuestiones vitales a las que hace frente el sistema mundial de comercio. Se invita a participar a representantes de gobiernos, organizaciones no gubernamentales, los medios de comunicación y miembros del mundo académico.**

---

### **El simposio - Finalidad y estructura**

El objetivo del simposio, de dos días de duración, sobre la situación en que se encuentra el sistema mundial de comercio consiste en dedicar todo el tiempo posible a celebrar debates centrados en determinadas cuestiones de carácter general y específico. Tras la sesión plenaria de inauguración que se celebrará la mañana del primer día del simposio, se celebrarán cinco sesiones de trabajo individuales, cada una de las cuales tendrá un moderador y varios ponentes. Estos últimos se ocuparán de temas concretos en relación con cada apartado general y se reservará durante cada sesión tiempo suficiente para formular observaciones y preguntas y celebrar debates. Las sesiones de trabajo empezarán a celebrarse la tarde del primer día del simposio y seguirán celebrándose la mañana siguiente. A la mayor brevedad posible se incorporará a la página Web de la OMC un proyecto de programa.

La sesión plenaria de clausura se celebrará la tarde del 7 de julio. En ese momento, los presidentes de las cinco sesiones de trabajo presentarán a título personal resúmenes verbales de los asuntos fundamentales planteados durante sus respectivas sesiones. Unos días después de la clausura del simposio se publicarán informes que recogerán un breve resumen fáctico de todas las intervenciones que tuvieron lugar en cada sesión de trabajo.

Las sesiones especiales de trabajo celebradas durante el simposio de dos días de duración se centrarán en el comercio agropecuario, la seguridad alimentaria y las normas sanitarias y fitosanitarias, los derechos de propiedad intelectual (el Acuerdo sobre los ADPIC), cuestiones relacionadas con el desarrollo y el medio ambiente y el comercio de servicios (el AGCS). En una quinta sesión de trabajo se examinará la relación entre la OMC y la sociedad civil.

Al ser limitado el número de plazas disponibles en los distintos talleres, que se celebrarán de forma simultánea, no todos los participantes podrán asistir a la sesión de trabajo elegida. En consecuencia, se pide a los participantes que seleccionen por orden de preferencia las sesiones a las que tienen interés en asistir. La lista final de las organizaciones y gobiernos Miembros y las sesiones de trabajo correspondientes aparecerá en la página Web de la OMC.

Los formularios de inscripción pueden descargarse de la página Web de la OMC [www.wto.org](http://www.wto.org). Habida cuenta de las limitaciones de capacidad, el número de participantes estará limitado a los primeros 700 formularios de inscripción que se reciban. **Cada organización puede inscribir en el simposio un máximo de tres participantes.**

Para facilitar los debates y los preparativos de cada una de las cinco sesiones de trabajo, a mediados de junio se pondrán en marcha en la página Web de la OMC foros en línea dedicados a los temas correspondientes. Se insta a los participantes a que se familiaricen no sólo con las cuestiones, sino además con las opiniones y preocupaciones manifestadas por los demás.

**SIMPOSIO SOBRE LAS CUESTIONES CON QUE SE ENFRENTA  
EL SISTEMA MUNDIAL DE COMERCIO**

**Organización Mundial del Comercio - Ginebra (Suiza)**

**Viernes, 6 de julio**

**8.00 - 10.00 h** Inscripción, distribución de las tarjetas de identificación

**10.00 h** Sesión plenaria de inauguración

Palabras de bienvenida -Mike Moore- Director General de la OMC

Introducción a cargo del Presidente (20 minutos)

Intervención de tres ponentes

**12.00-12.30 h** El Presidente anuncia las sesiones de trabajo y las directrices relativas a los moderadores, los ponentes, los locales de celebración y los procedimientos de presentación de informes en la sesión plenaria de clausura.

**14.30-17.30 h** Sesiones de trabajo:

- I. Agricultura**
- II. ADPIC - Acceso a medicamentos esenciales**
- III. Comercio y medio ambiente**
- IV. Servicios**
- V. La OMC y la sociedad civil**

**I. Agricultura - Cuestiones y negociaciones**

**Cuestiones que se examinarán:** reforma de la agricultura - negociaciones  
preocupaciones de los países en desarrollo  
preocupaciones no comerciales

**Programa:** Introducción a cargo del moderador (10 minutos)  
Intervenciones de los ponentes (10 minutos cada una)  
Debate abierto  
Resumen a cargo del moderador (máximo de 15 minutos)

**II. ADPIC - Acceso a medicamentos esenciales**

**Cuestiones que se examinarán:** La relación entre el Acuerdo sobre los ADPIC y la preparación de productos farmacéuticos y el acceso a éstos.

**Programa:** Introducción a cargo del moderador (10 minutos)  
Intervenciones de los ponentes (10 minutos cada una)  
Debate abierto  
Resumen a cargo del moderador (máximo de 15 minutos)

### **III. Comercio y medio ambiente**

**Cuestiones que se examinarán:** Acceso a los mercados - agricultura y pesca  
Los AMUMA y las normas de la OMC  
Los PMP y el etiquetado/organismos genéticamente modificados (OGM)

**Programa:** Introducción a cargo del moderador (10 minutos)  
Intervenciones de los ponentes (10 minutos cada una)  
Debate abierto  
Resumen a cargo del moderador (máximo de 15 minutos)

### **IV. Servicios**

**Cuestiones que se examinarán:** 1) Reglamentación y liberalización en el marco del AGCS  
2) Situación de los servicios públicos

**Programa:** Introducción a cargo del moderador (10 minutos)  
Intervenciones de los ponentes (15 minutos cada una)  
Debate abierto  
Resumen a cargo del moderador (máximo de 15 minutos)

### **V. La OMC y la sociedad civil**

**Cuestiones que se examinarán:** 1) El papel de las ONG en la capacitación  
2) Reforma institucional de la OMC

**Programa:** Introducción a cargo del moderador (10 minutos)  
Intervenciones de los ponentes (10 minutos cada una)  
Debate abierto  
Resumen a cargo del moderador (máximo de 15 minutos)

## **Sábado, 7 de julio**

### **10.00-13.00 h Sesiones de trabajo:**

- I. Seguridad alimentaria y el Acuerdo MSF**
- II. ADPIC - Biotecnología/biodiversidad**
- III. Comercio y desarrollo**
- IV. Servicios**
- V. La OMC y la sociedad civil**

### **I. Seguridad alimentaria y el Acuerdo MSF**

**Cuestiones que se examinarán:** precaución  
OGM  
preocupaciones de los países en desarrollo

**Programa:** Introducción a cargo del moderador (10 minutos)  
Intervenciones de los ponentes (10 minutos cada una)  
Debate abierto  
Resumen a cargo del moderador (máximo de 15 minutos)

## **II. ADPIC - Biotecnología/biodiversidad**

**Cuestiones que se examinarán:** Concesión de patentes por invenciones biotecnológicas, protección de conocimientos tradicionales y recursos genéticos; relación entre el Acuerdo sobre los ADPIC y el Convenio sobre la Diversidad Biológica.

**Programa:** Introducción a cargo del moderador (10 minutos)  
Intervenciones de los ponentes (10 minutos cada una)  
Debate abierto  
Resumen a cargo del moderador (máximo de 15 minutos)

## **III. Comercio y desarrollo**

**Cuestiones que se examinarán:** Contribución del comercio al desarrollo y a la mitigación de la pobreza  
Importancia que tienen para los países en desarrollo el acceso a los mercados y las normas equitativas  
Necesidades en materia de capacitación e integración del comercio en las políticas de desarrollo  
Liberalización del comercio, desarrollo y medio ambiente - hacia un desarrollo sostenible

**Programa:** Introducción a cargo del moderador (10 minutos)  
Intervenciones de los ponentes (10 minutos cada una)  
Debate abierto  
Resumen a cargo del moderador (máximo de 15 minutos)

## **IV. Servicios**

**Cuestiones que se examinarán:** Participación de los países en desarrollo  
La negociación de cuestiones en la actual ronda de negociaciones sobre servicios

**Programa:** Introducción a cargo del moderador (10 minutos)  
Intervenciones de los ponentes (15 minutos cada una)  
Debate abierto  
Resumen a cargo del moderador (máximo de 15 minutos)

**V. La OMC y la sociedad civil**

<b>Cuestiones que se examinarán:</b>	Reformas institucionales de la OMC (continuación)
<b>Programa:</b>	Introducción a cargo del moderador (10 minutos) Intervenciones de los ponentes (10 minutos cada una) Debate abierto Resumen a cargo del moderador (máximo de 15 minutos)

**15.00 - 17.00 h Tarde - Sesión plenaria de clausura**

Informes de los moderadores sobre las sesiones (15 minutos cada uno)

Recapitulación del Presidente del simposio

Observaciones de clausura

## FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN

### SIMPOSIO SOBRE LAS CUESTIONES CON QUE SE ENFRENTA EL SISTEMA MUNDIAL DE COMERCIO

6 Y 7 DE JULIO DE 2001 - GINEBRA (SUIZA)

---

Nombre de la organización/el gobierno Miembro/otra entidad:

Nombre del participante:

Dirección principal de contacto:

Teléfono/fax:

Correo electrónico:

Página en la Web:

*Deseo asistir a la sesión de trabajo sobre \_\_\_\_\_  
(sírvese señalar por orden de prioridad, de 1 a 5, todos los temas, siendo 1 su primera preferencia)*

<b>Sesiones de trabajo de la tarde del viernes 14.30 - 17.30 h</b>	<b>Sesiones de trabajo de la mañana del sábado 10.00 a 13.00 h</b>
Agricultura	Seguridad alimentaria y el Acuerdo MSF
ADPIC - Acceso a medicamentos esenciales	ADPIC - Biotecnología/biodiversidad
Comercio y medio ambiente	Comercio y desarrollo
Servicios (el AGCS)	Servicios (el AGCS)
La OMC y la sociedad civil	La OMC y la sociedad civil

**NOTA:** *El formulario cumplimentado ha de enviarse por correo electrónico a la dirección [symposium@wto.org](mailto:symposium@wto.org) o por fax al número: 00 41 22 731 42 06*

---